

БЮЛЕТИН ЗА МЕСЕЦ АПРИЛ

НОВИНИ

ПО-ЛЕСНО ПЪТУВАНЕ В ЕВРОПА

Засилването на правата на пътниците на самолети, укрепването на капацитета на европейските летища и на качеството на техните услуги, повишаването на конкуренцията в железопътния сектор и регламентирането на работното време на пилотите са въпроси, които ще занимават Европейския парламент за остатъка от неговия настоящ мандат, а може би и по-дълго. Прочетете повече за въпросите, свързани с превоза на пътници, в това тематично досие.

Права на пътниците

Депутатите ще приемат в следващите месеци разпоредби, които целят да подобрят предоставянето на информация за забавени или отменени полети и да въведат по-ефективни процедури за третиране на оплаквания. Те също така ще работят по правила за ръчния багаж и за защита на правата на клиенти на авиокомпаниите, които обявяват фалит.

Европейският парламент вече прие правила, определящи правата на пътниците, които ползват жп транспорт и морски транспорт. От март 2013 г. влизат в сила и новите права на пътуващите с автобусен транспорт.

Самолети и пилоти

Парламентът прие на 12 декември 2012 г. на първо четене законодателни предло-

жения за защитата на местни жители от самолетния шум и за гъвкавото разпределяне на слотове за излитане и кацане. Депутатите ще гласуват относно засилването на конкуренцията в сектора на наземни услуги на летищата през април 2013 г.

Предвижда се и приемането на мерки срещу проблема с натрупването на умора у пилотите поради дългото работно време, който застрашава безопасността на пътниците.

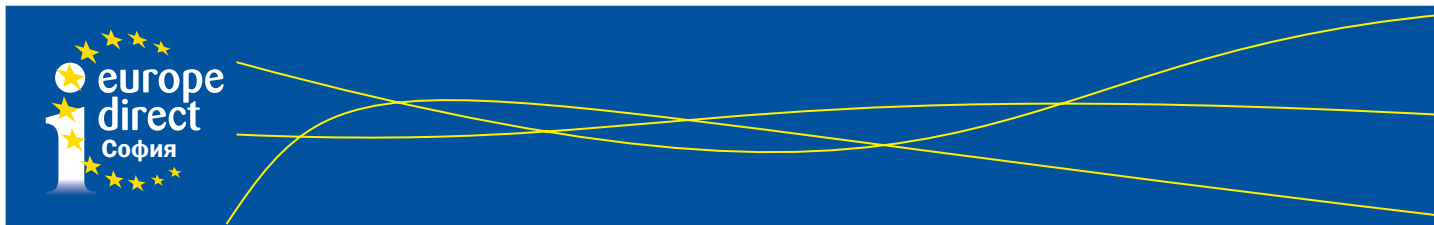
Железопътен транспорт

Депутатите работят по шест проекта за законодателни актове (т.нар. "железопътен пакет"), призвани да завършат изграждането на единния европейски железопътен пазар чрез уеднаквяване на техническите норми, предоставяне на всички компании на достъп до националните жп мрежи до 2019 г. и осигуряване на пълна съвместимост в рамките на обща европейска мрежа.

КОМИСИЯТА ТЪРСИ МНЕНИЯ ОТНОСНО БЪРЗО ИНТЕГРИРАЩИЯ СЕ АУДИОВИЗУАЛЕН СВЯТ

Милиони европейци следят своите любими телевизионни сериали на смартфони по пътя към работата си, гледат онлайн съдържание у дома или публикуват създадено от самите тях съдържание онлайн. В Европа има повече от 40,4 млн. свързани към интернет телевизора, като до 2016 г. в пове-





чето домакинства в ЕС може да има такива. Тези промени заличават традиционните граници между потребители, радио- и телевизионни медии и интернет. Комисията иска да проучи какво значение може да има това сближаване на технология и съдържание за европейския икономически растеж и иновациите, културното многообразие и потребителите (особено за тези, които може да се нуждаят от закрила, например децата).

Нели Крус, заместник-председател на Европейската комисия, заяви: „Свързаната към интернет телевизия е следващата голяма стъпка в света на творчеството и в цифровия свят. Сближаването между секторите води до по-голям избор на съдържание, но и до проблеми и предизвикателства. Нуждаем се от цялостен дебат на равнище ЕС, за да се справим с тези промени. За да помогнем на бизнеса да процъфтява, да създадем условия за творчество и да защитим нашите ценности“.

С приета днес от Комисията зелена книга се приканват заинтересованите лица и широката общественост да споделят до края на август 2013 г. вижданията си по въпроси като:

Правилата на играта. Създаване на нужните условия, за да могат динамичните предприятия от ЕС да се справят с конкуренцията в международен мащаб (и по-специално от страна на САЩ), особено с оглед на факта, че за конкурентите могат да важат различни правила.

Защита на европейските ценности (включително свободата на медиите) и интересите на потребителите (например защита на децата, достъпност за потребителите с увреждания). Наистина ли хората очакват по-добра защита по отношение на телевизионните програми, отколкото по отношение на съдържанието в интернет? А къде е границата?

Единен пазар и стандарти. Някои устройства не работят по един и същи начин в различните страни членки. Как можем да насърчаваме подходящата технологична среда?

Финансиране. Как сближаването и променящото се поведение на потребителите ще повлияят върху начина на финансиране на филми, телевизионни шоу програми и друго съдържание? Каква е ролята на различните участници във веригата на стойността?

Откритост и медиен плурализъм. Трябва ли предварително определените механизми за филтриране, например в търсачките, да подлежат на публична намеса? Отражават ли се съществуващите практики на равнище търговия на едро относно най-гледаното съдържание – например важни спортни прояви и успешни нови филми – върху пазарния достъп и устойчивите бизнес операции? Достатъчно отворени ли са платформите?

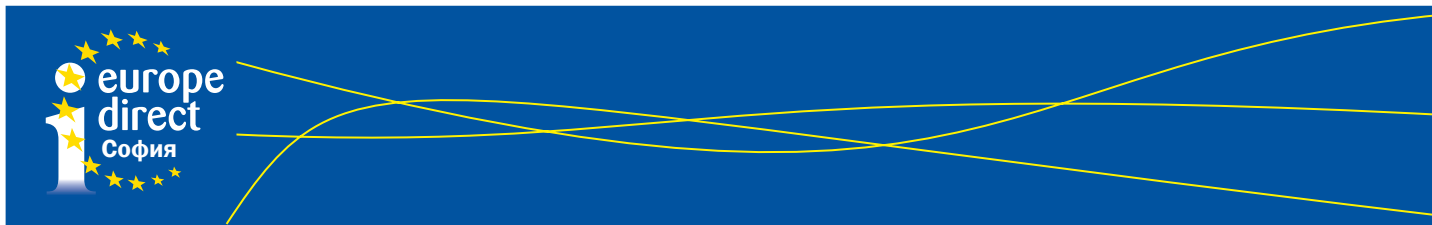
Тази нова реалност вече се обсъжда в няколко страни от ЕС и в Европейския парламент. Има различни виждания за това как да ? отговорим. Някои призовават за незабавни промени в правилата и разпоредбите, други за момента са доволни от сегашното положение, а трети насочват вниманието към саморегулирането и съвместното регулиране. Със зелената книга не се предопределят никакви действия, но като последващо действие Комисията може да проучи възможността за регулаторни и политически отговори, включително и саморегулиране.

Контекст

Сближаването е в ход от много години и бързо набира скорост. То открива редица възможности:

Производителите и разработчиците могат да обслужват един разрастващ се пазар





с новаторски, лесни за използване и достъпни устройства.

Може да се увеличи търсенето на ширококолов интернет, което ще накара интернет доставчиците да инвестират във високоскоростни мрежи.

Създателите на съдържание могат да изпробват нови начини за създаване и предлагане на съдържание.

Радио- и телевизионните оператори и новите участници на пазара могат да предложат съдържание и услуги с добавена стойност на потребителите си.

Утвърдени и нови радио- и телевизионни оператори могат да намерят повече платформи за разпространение и повишаване на качеството на своите шоупрограми и да ги направят интерактивни.

Европейското законодателство, което може да бъде засегнато от последващите тази зелена книга мерки, е главно Директивата за аудиовизуалните медийни услуги (2010/13/ЕС), чиято цел е да гарантира единен пазар и правна сигурност на европейската телевизионна и аудиовизуална индустрия, като създаде условия на равнопоставеност между радио- и телевизионните оператори и аудиовизуалните медии по заявка. С оглед на продължаващото сближаване с онлайн услугите, в зелената книга се задава въпросът дали сегашният подход ще бъде подходящ в бъдеще.

Наскоро Комисията даде старт на свързана с темата публична консултация за медийната свобода и плурализъм, и по-специално за независимостта на органите за регулиране на аудиовизуалния сектор

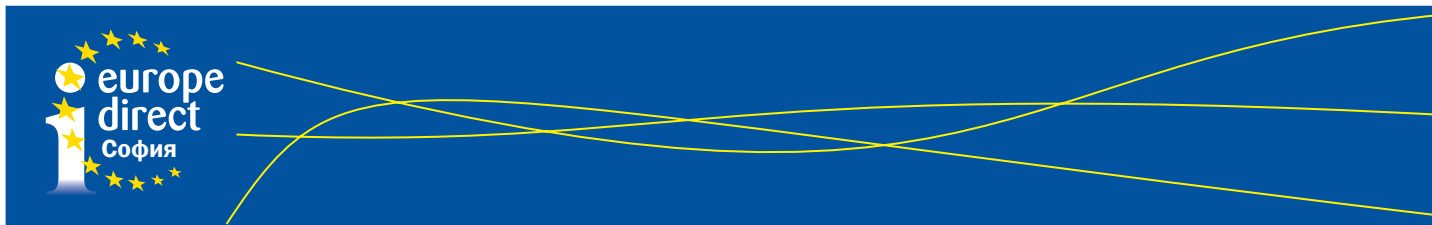
Изпратете ел. писмо на адрес (CNECT-CONVERGENCE-AV@ec.europa.eu) с предложението във връзка със Зелената книга „Подготовка за един напълно интегриран аудиовизуален свят: растеж, творчество и ценности“

КРАЙ НА СЪКЪПИТЕ И БЮРОКРАТИЧНИ ЗАВЕРКИ НА ПУБЛИЧНИТЕ АКТОВЕ — ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ ПРЕДПРИЕМА ДЕЙСТВИЯ ЗА РЯЗКО НАМАЛЯВАНЕ НА БЮРОКРАЦИЯТА ВЪВ ВСИЧКИ ДЪРЖАВИ ЧЛЕНКИ

Европейската комисия внесе предложение за рязко намаляване на административните формалности за гражданите и предприятията чрез премахване на бюрократичните процедури по подпечатване, изисквани понастоящем, за да може публични актове като актовете за раждане да бъдат признати за автентични в друга държава — членка на ЕС.

Понастоящем гражданите, които отиват да живеят в друга държава членка, трябва да изразходват много време и средства, за да докажат, че публичните актове (например актът за раждане или свидетелството за сключен брак), издадени им от тяхната държава членка, са автентични. Това е свързано с т.нар. удостоверение „апостил“, което се използва от публичните органи в другите държави като доказателство, че публичните актове или подписите на националните служители, положени върху документите, са истински. Предприятията, извършващи трансгранична дейност в ЕС в рамките на неговия единен пазар, също са засегнати. Така например от тях често се изисква да представят редица заверени публични актове, за да докажат правния си статут при извършване на трансгранична дейност. Тези изисквания датират от времето, когато държавите са се доверявали на публични актове единствено ако те идват от министерство на външните работи на друга държава. Както обаче се доверяваме на съдебните решения, постановени от съдилищата на отделните държави членки, така би трябвало да можем да се доверим и на регистрационните служби на държавите членки, издава-





щи актове за раждане, без да е необходимо съответното външно министерство, министерство на правосъдието или друг орган да гарантира за тях. По тази причина Европейската комисия предлага да се премахнат заверките с „апостил“ и цяла поредица от други мистериозни административни изисквания за заверяване на публичните актове за лицата, живеещи и работещи в друга държава членка.

Съгласно приетите предложения на Комисията вече няма да бъде необходимо гражданите и предприятията да представят скъпи „легализирани“ копия или „заверени“ преводна публични актове, когато например регистрират къща или дружество, сключват брак или подават молба за карта за пребиваване. Дванадесет категории публични актове ще бъдат автоматично освободени от формалностите като „апостил“ и „легализация“, които понастоящем се изискват за около 1,4 милиона документа годишно в ЕС. Премахването на тези изисквания ще спести на гражданите и предприятията в ЕС до 330 милиона евро, без да се броят спестеното време и избегнатите неудобства.

Новите разпоредби обаче няма да оказват въздействие върху признаването на съдържанието или последиците от съответните документи. Те само ще спомагат за доказване на автентичността на публичния акт, например на истинността на подписа и качеството, в което е действало лицето, подписало документа. Държавите членки ще трябва взаимно да приемат тези документи без каквито и да били допълнителни изисквания за заверяване.

Комисията предлага също така инструмент за допълнително опростяване — факултативни многоезични стандартизирани удостоверения на всички официални езици на ЕС, които могат да бъдат поискани от гражданите и предприятията вместо националните публични актове за раждане, смърт, брак, регистрирано партньорство и

правен статут и представителство на дружество или друг вид предприятие (за примери вж. приложението), и то при същите условия. Това ще бъде от особена полза за спестяване на разходи за превод, тъй като привлекателността на тази опция е, че тя освобождава гражданите и предприятията от необходимостта да извършват преводи. Оформлението на удостоверенията е вдъхновено от конкретни международни конвенции.

В предложението са предвидени и защитни мерки срещу измами. Ако национален орган има основателни съмнения във връзка с конкретен документ, държавите членки ще могат да проверят истинността на документа, като се свържат с издалите го органи посредством съществуващата Информационна система за вътрешния пазар (ИСВП).

Европейска комисия — политика на гражданско правосъдие:

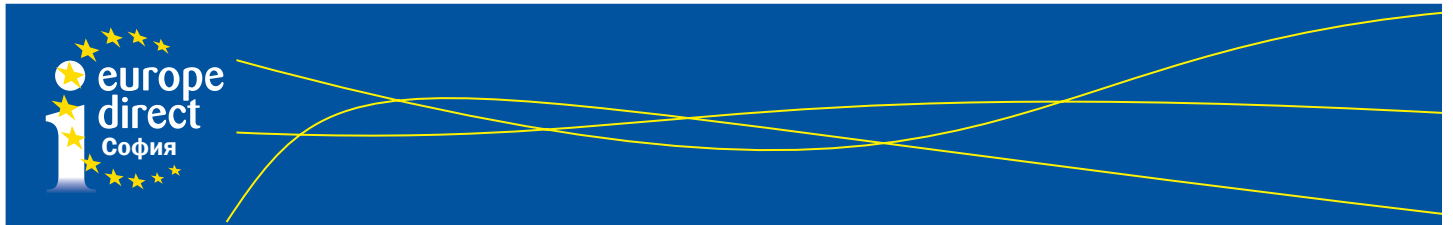
http://ec.europa.eu/justice/civil/index_bg.htm

Интернет страница на заместник-председателя Вивиан Рединг, комисар на ЕС по въпросите на правосъдието:

<http://ec.europa.eu/reding>

Следете дейността на заместник-председателя в Twitter: @VivianeRedingEU





КОНКУРСИ

КОНКУРС ЗА ВИДЕОКЛИП „МОЯТ МАЛЪК ГРАЖДАНСКИ ПРИНОС“

По случай Европейската година на гражданите 2013 Информационният център „Европа Директно“ – София, Центърът за развитие на човешките ресурси, Европейският потребителски център – България, Информационният център „Европа Директно“ – Русе, EURES – България и Националният СОЛВИТ център обявяват конкурс за видеоклип на тема „Моят малък граждански принос“.

КОНКУРС ЗА УЧЕНИЧЕСКИ РАЗРАБОТКИ НА ТЕМА „МЛАДИТЕ ХОРА – АКТИВНИ ЕВРОПЕЙСКИ ГРАЖДАНИ“

По случай Европейската година на гражданите 2013, Информационният център „Европа Директно“ – София и Центърът за развитие на човешките ресурси обявяват конкурс за ученически разработки на тема „Младите хора – активни европейски граждани“, насочен към училищата Коменски и eTwinning в страната.

КОНКУРС ЗА УЧАСТИЕ В СТАЖАНТСКАТА ПРОГРАМА „СТАЖАНТ В ЕВРОПЕЙСКИТЕ ИНФОРМАЦИОННИ МРЕЖИ“

Информационният център „Европа Директно“ – София, Центърът за развитие на човешките ресурси, Европейският потребителски център – България, EURES – България и Enterprise Europe Network - България обявяват конкурс за участие в стажантската програма „Стажант в европейските информационни мрежи“.

ПОКАНА ЗА ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ПРОГРАМА „ХЕРКУЛЕС II“

В Официалния вестник на ЕС от 30 април е публикувана покана за представяне на предложения по Програма „Херкулес II“ – част „Обучение“.

Обявлението се отнася за дейностите, които се изразяват в организирането на обучения, семинари и конференции в подкрепа на борбата срещу измамите, корупцията и други незаконни дейности. Подкрепят се и разработването и прилагането на политики за превенция и разкриване на измамите.

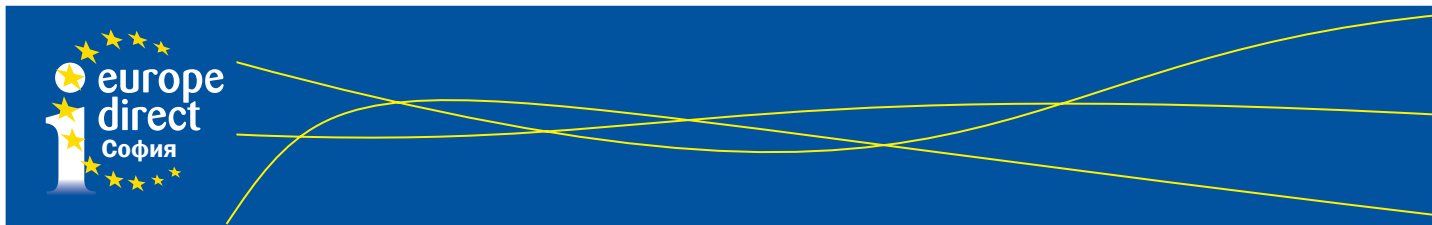
Годишната работна програма за 2013 г. на програма „Херкулес II“, която съчетава приоритетите и наличните ресурси за 2013 г., беше приета на 7 февруари 2013 г.

Допустими кандидати

Предложения, допустими за финансиране, могат да бъдат подадени от следните кандидати:

- всички национални и регионални администрации на държава-членка, на присъединяваща се държава или на страна





кандидатка. Тези администрации трябва да насърчават укрепването на действията на ЕС в областта на защитата на финансовите интереси на ЕС;

- всички изследователски и образователни институции, които имат статут на юридическо лице най-малко от една година. Те трябва да са установени и да упражняват своята дейност в държава-членка или в страна извън Съюза и да насърчават укрепването на действията на ЕС в областта на защитата на неговите финансови интереси;

- всички образувания с нестопанска цел, които имат статут на юридическо лице най-малко от една година, установени са в държава-членка или в страна извън Съюза. Те трябва да насърчават укрепването на действията на ЕС в областта на защитата на неговите финансови интереси.

Кандидатите от държави извън Европейския съюз трябва да са установени в:

- присъединяващи се държави;
- държави от ЕАСТ/ЕИП в съответствие с условията, определени в Споразумението за ЕИП;
- страни кандидатки, асоциирани към Европейския съюз по силата на условията, предвидени в споразуменията за асоцииране или в допълнителните протоколи към тях. Тези документи са относно участието в програми на Европейския съюз, които са сключени или предстои да бъдат сключени с тези страни.

Заявленията трябва да отговарят на следните критерии:

- да бъдат изпратени (експедирани) не по-късно от сряда, 29 май 2013 г.;
- да са подадени писмено чрез официалния формуляр за кандидатстване (без да се променя), публикуван на уебсайта на OLAF, като включват всички необходими придружителни документи;
- да бъдат съставени на един от офици-

алните езици на Европейския съюз.

Неспазването на тези официални изисквания ще доведе до отхвърляне на заявлението.

Дейностите трябва да са свързани с проект, който стартира не по-рано от 27 септември 2013 г. или след тази дата и приключва най-късно на 31 август 2014 г. или преди тази дата.

Допустими действия

Трябва да се организират дейности по обучение. Целта е да се осигури разширяване на базата от познания, обмен на информация и идентифициране и разпространение на добри практики:

- обучение под формата на конференции, семинари, колоквиуми, срещи, симпозиуми, електронно обучение, кръгли маси и обмен на персонал;
- обмен на най-добри практики (включително в областта на оценката на риска от измами).

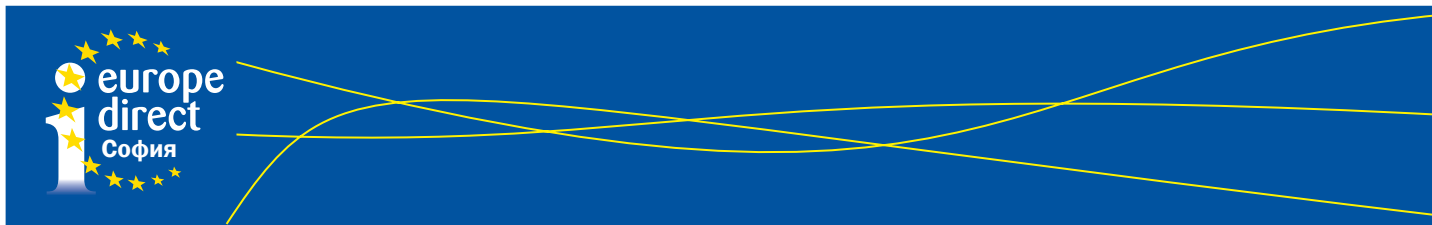
Дейностите са допустими за финансиране до 80 % от допустимите разходи.

Само проекти, които отговарят на критериите за допустимост, които преминават успешно критериите за отхвърляне и отговарят на критериите за подбор, ще бъдат допуснати до следващия етап на оценяване. Оценяването се извършва от комитета за оценка, въз основа на критериите за отпускане на безвъзмездни средства.

При оценяването на проект, за който се иска финансиране от ЕС, ще се обръща специално внимание на яснотата и прецизността на представения прогнозен бюджет, на транснационалния характер на дейността и на подробното описание на програмата.

Безвъзмездните средства ще се предоставят от наличния бюджет по ред на приоритетност и въз основа на следните критерии:





рии за отпускане на безвъзмездни средства:

- съответствие на предложената дейност с целите на Програма „Херкулес II“;
- транснационален характер и добавена стойност за Европейския съюз;
- степен на подготовка и организация на проекта; яснота и точност на неговите цели, замисъл (включително времеви график) и планиране;
- пропорционалност между разходите и ползите от предлаганата дейност;
- осъществимост на предложената дейност, т.е. реалните възможности тя да бъде осъществена с използването на предложените ресурси;
- разходна ефективност: разходите за проекта следва да съответстват на неговите цели. Неговите междусекторни и трансгранични аспекти ще бъдат взети под внимание;
- взаимно допълване между предлаганата дейност и другите дейности, за които се отпускат безвъзмездни средства;
- съвместимост с работата, която се извършва или е планирана във връзка с приоритетите на политиката на Съюза за предотвратяване на измамите във вреда на бюджета на ЕС (и по-специално борбата срещу корупцията, разширяването на ЕС);
- възможност резултатите от дейността да бъдат използвани (напр. чрез целево разпространение) за засилване на сътрудничеството и ефективността в областта на предотвратяването на измамите.

В случай че няколко проекта получат еднаква оценка с оглед на горепосочените критерии за отпускане на безвъзмездни средства, OLAF ще:

- се стреми да осигури справедливо географско разпределение между всички проекти;
- даде предимство на кандидати, които досега не са получавали безвъзмездни

средства от OLAF през предходни години за подобна мярка (предмет, целева аудитория);

- даде предимство на мерки, отнасящи се до различните сектори, които най-често попадат в обхвата на разследванията на OLAF (структурни фондове, преки разходи, външна помощ, митници и селско стопанство).

Наличният бюджет за представените през 2013 г. предложения възлиза на 1 000 000 EUR.

Финансовото участие ще бъде под формата на безвъзмездни средства.

Комисията си запазва правото да не отпусне всички налични финансови средства.

Цялата необходима подробна информация (видове дейности, за които се оказва подкрепа, целеви бенефициенти, бюджет, документация) се съдържа на уебсайта:

http://ec.europa.eu/anti_fraud/about-us/funding/training/

Въпросите и/или исканията на допълнителна информация във връзка с настоящата покана следва да се изпращат по електронна поща на следния адрес:

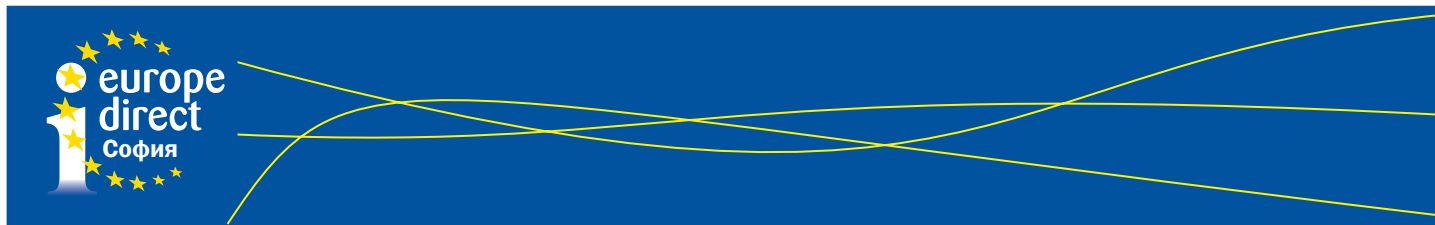
Olaf-anti-fraud-training@ec.europa.eu

Формулярът за кандидатстване за безвъзмездни средства и всички изисквани документи трябва да бъдат изпратени в два екземпляра:

- по пощата (с препоръчано писмо) (датата на пощенското клеймо служи за доказателство за навременното подаване) или
- по куриерска служба (датата на разписката за предаването в куриерската служба служи за доказателство за навременното подаване) на следния адрес на или преди датата на крайния срок – 29 май 2013 г.:

По пощата или по куриерска служба (в





два екземпляра):

HERCULE II – Training – Call for proposals 2013
European Anti-Fraud Office (OLAF)
Unit D.5 – Hercule, Pericles and Euro Protection
Office JII 30 –09/41
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIE

Или (два екземпляра) да бъдат предадени лично или чрез упълномощен представител (датата на получаване на разписка от Комисията служи за доказателство за навременното подаване) на следния адрес:

Main entrance of the building of the European Commission's Central Mail Department

Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1

1140 Brussels/Brussel (Evere)

BELGIQUE/BELGIE

http://ec.europa.eu/oib/buildings_en.cfm

ПОКАНА ЗА ПРЕДЛОЖЕНИЯ ЗА НЕПРЕКИ ДЕЙСТВИЯ ПО МНОГОГОДИШНАТА ПРОГРАМА „ПО-БЕЗОПАСЕН ИНТЕРНЕТ“

В Официалния вестник на ЕС е публикувано обявление, че Европейската комисия приканва към представяне на предложения за действия, които да бъдат финансирани по Програма „По-безопасен интернет“.

„По-безопасен интернет“ се основава на четири действия:

- осигуряване на обществена осведоменост;
- борба срещу незаконното съдържание и увреждащото поведение онлайн;
- насърчаване на по-безопасна онлайн

среда;

- създаване на база от знания.

Програмата е правоприемник на Програмата „По-безопасен интернет плюс“ (2005-2008 г.).

Европейската комисия изготви Работна програма, която да служи като основа за изпълнение на Програмата през 2013 г. Работната програма съдържа допълнителна информация относно целите, приоритетите, индикативния бюджет и видовете действия, посочени и в тази покана, както и правилата за допускане до участие.

Информация за това как да се подготвят и представят предложения, както и за процедурата на оценяване, е представена в наръчника за кандидатстване.

Тази документация, заедно с Работната програма и друга информация във връзка с поканата, може да бъде получена от Европейската комисия, като се използва следният адрес:

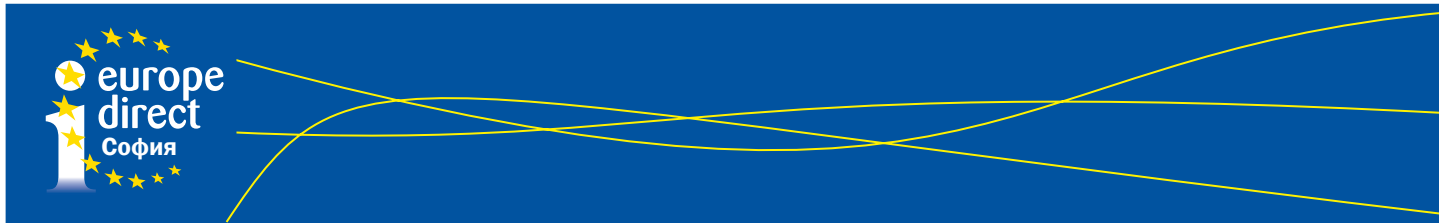
European Commission
Directorate-General for
Communications Networks, Content and
Technology
Media and Data
Inclusion, Skills and Youth
EUFO 2268
2920 Luxembourg
LUXEMBOURG

Факс +352 4301-34079

Електронна поща: CNECT-SAFERINTERNET@ec.europa.eu

Предложения могат да се правят по посочените по-долу части на поканата. Кандидатите, желаещи да направят предложения по повече от една част от поканата, следва да направят отделни предложения по всяка част.





ПОКАНА ЗА ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ПРОГРАМА „УЧЕНЕ ПРЕЗ ЦЕЛИЯ ЖИВОТ“

В Официалния вестник на ЕС от 25 април е публикувана покана за представяне на предложения в рамките на Програма „Учене през целия живот“ - Изпълнение на европейските стратегически цели в областта на образованието и обучението (ЕСЕТ 2020) (сътрудничество със заинтересовани страни, експерименти и иновации).

Поканата се състои от:

Част А – Подпомагане на национални дейности за изпълнение и повишаване на осведомеността относно целите на европейското сътрудничество в областта на образованието и обучението (ЕСЕТ 2020);

Част Б – Подпомагане на изпълнението на иновативни политически решения на институционално равнище за ограничаване на броя на преждевременно напускащите училище. Това действие трябва да бъде изпълнявано в съответствие с целите, заложи в стратегиите Европа 2020 и ЕСЕТ 2020.

Допустими организации

Кандидатури могат да се подават от организации (включително всички партньорски организации), установени в държави, участващи в Програмата за учене през целия живот:

- 27-те държави-членки на Европейския съюз;
- страните от ЕИП/ЕАСТ: Исландия, Лихтенщайн и Норвегия;
- страните кандидатки: Хърватия, Турция;
- Швейцария;
- Сърбия, бивша югославска република Македония, Босна и Херцеговина, Албания и Черна гора.

По този проект не се допуска участие на трети страни.

Поне една страна, участваща в партньорството, трябва да бъде държава-членка на ЕС (прилага се само за част Б от поканата).

Кандидатурите трябва да бъдат подадени от юридическо лице с юридическа правоспособност. Физически лица не могат да кандидатстват за безвъзмездно финансиране.

Общият бюджет, предвиден за съвместно финансиране на проекти, възлиза на 4 млн. EUR.

Финансовото участие от страна на Европейския съюз не може да надвишава 75 % от общата сума на допустимите разходи.

Максималната сума на безвъзмездното финансиране за проект е 120 000 EUR за част А и 800 000 EUR за част Б.

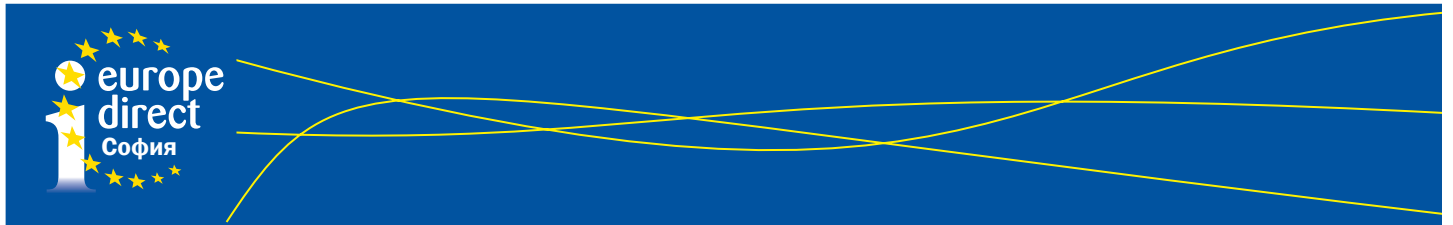
Изпълнителната агенция за образование, аудиовизия и култура (EACEA) възнамерява да разпредели наличната сума в следното ориентировъчно съотношение: 1 200 000 EUR за част А и 2 800 000 EUR за част Б. Въпреки това окончателното разпределение зависи от броя и качеството на получените предложения за части А и Б.

Агенцията си запазва правото да не отпусне всички налични средства.

Ще се приемат само кандидатури, подадени на съответния формуляр. Те трябва да бъдат правилно попълнени, с обозначена дата, съдържащи балансиран бюджет (приходи/разходи), подадени по електронен път (оригинал) и подписани от лицето, упълномощено да поема правни задължения от името на кандидатстващата организация.

Крайната дата за подаване на кандидатури е понеделник, 16 септември 2013 г., 12:00 ч. на обяд (централноевропейско време).





Кандидатури, които не съдържат всички изисквани документи и които не са подадени до крайния срок за подаване, няма да бъдат разглеждани.



